

# Onödowa'ga:' Gawë:nö' Seneca 101-102



**Prepared by:**

**Ja:no's**—Janine Bowen, Seneca Language Instructor, Buffalo State College and Salamanca Middle School

**Gajehsöh**—Sandy Dowdy, elder speaker and teacher, Faithkeepers School, Allegany Indian Reservation

**Dr. Wallace Chafe**, Professor Emeritus of Linguistics, University of California, Santa Barbara

**With the Help of the Seneca Nation Education Department, Allegany Indian Reservation**



## Table of Contents

<b>Internet Resources.....</b>	<b>3</b>
--------------------------------	----------

### **Cultural Language Learning Map—Based on Ganönyögk (Thanksgiving Address)**

<b>Ögwehshö'öh—People.....</b>	<b>4</b>
<i>Greetings, Health, Family, Clans</i>	
<b>Yöédza:de'—Earth.....</b>	<b>8</b>
<i>Reservations, Nations, Communities</i>	
<b>Oneganos—Water.....</b>	<b>13</b>
<i>Bodies of water: stream, lake, river</i>	
<b>Gayétwahsö'—Plants.....</b>	<b>15</b>
<i>Three Sisters, Wild Strawberry, Slippery Elm</i>	
<b>Ha'deganyo'da:ge:h koh neh Ha'degaji'da:ge:h—All kinds of Animals and Birds.....</b>	<b>18</b>
<i>Animals, Birds, Clothing, Colors</i>	
<b>Deyäwënye:h koh neh Hadiwënodaje's—Wind and Thunder.....</b>	<b>22</b>
<i>Weather, Today, Tomorrow, Yesterday</i>	
<b>Ēdekha:' Gähgwa', Söékha:' Gähgwa', Gajisö'daönyö'—Sun, Moon, Stars.....</b>	<b>23</b>
<i>Four Directions, 13 Moons, Days of the Week</i>	

### **Accelerated Second Language Learning Map—Taught Through Pictures**

<b>16 Nouns.....</b>	<b>26</b>
<b>Paired Nouns.....</b>	<b>27</b>
<b>16 Conjugated, Singular, Verbs.....</b>	<b>28</b>
<b>Plural Form of 16 Conjugated Verbs.....</b>	<b>34</b>
<b>Prepositional Phrases.....</b>	<b>38</b>
<b>Food.....</b>	<b>42</b>
<b>Physical Descriptions.....</b>	<b>46</b>
<b>Numbers.....</b>	<b>47</b>
<b>Age.....</b>	<b>48</b>
<b>Shopping and Time.....</b>	<b>49</b>

## Internet Resources for Seneca 101

*A Basic Version of the Thanksgiving Address*

<http://www.peace4turtleisland.org/pages/Thanks.htm>

\*\*\*\*\*

Seneca Nation of Indians—Allegany, Cattaraugus, and Oil Springs Indian Reservations

<http://www.sni.org/>

Seneca Nation of Indians—Tonawanda Indian Reservation

<http://www2.pcom.net/cinjod/historian/Indians.html>

\*\*\*\*\*

*Haudenosaunee Cultural Websites*

<http://www.ganondagan.org/home.html>

<http://www.peace4turtleisland.org/>

<http://www.onondaganation.org/>

[http://www.degiyaqoh.net/remember\\_haudenosaunee.htm#who are](http://www.degiyaqoh.net/remember_haudenosaunee.htm#who_are)

[www.yorkers.org/leaflets/pdfs/Haudenosaunee.S.pdf](http://www.yorkers.org/leaflets/pdfs/Haudenosaunee.S.pdf)

[http://www.ratical.org/many\\_worlds/6Nations/index.html](http://www.ratical.org/many_worlds/6Nations/index.html)

<http://www.nysm.nysed.gov/iroquoisVillage/slideonea.htm>

**Seneca  
101-102  
Cultural  
Language  
Learning Map**

**2009-2010**

**Pronunciation  
Key**

a.....father  
ä.....cat  
e.....they  
ë.....men  
i.....police  
o.....note  
ö.....own  
u.....tune

w.....wash  
n.....not  
y.....yes  
d.....dog  
t.....tail  
g.....girl  
k.....kite  
s.....sit  
j.....job  
h.....hat  
š.....šow  
tš.....čalk  
dz.....dze

: ....long vowel  
' ....glottal stop

\*\*\*\*\*

**Ögwehshö'öh  
People**


\*\*\*\*\*

1  
**Nya:wëh sgë:nö'!**  
I am thankful you  
are well.

2  
**Ë:h, i:s koh?**  
Yes, you too?

3  
  
**Sge:nö' nä:h?**  
Are you well?

4  
  
**Hë'ëh,  
de'gadögwe:ta'.**  
No, I am not well.

5  
  
**Ë:h, gadögweta'.**  
Yes, I am well.

6  
  
**Ha'degaye:i'**  
Good enough.

7  
**Dë'ëh ni:s  
šya:söh?**  
What are you  
called?

8  
**\_\_\_\_\_ni:'  
gya:söh.**  
**\_\_\_\_\_** I am called.

9



\_\_\_\_\_ **haya:söh.**  
\_\_\_\_\_ he is called.

13



**akno'ëh**  
She is my mother.

17



**ahji'**  
my older sister

10



\_\_\_\_\_ **yeya:söh.**  
\_\_\_\_\_ she is called.

14

**sano'ëh**  
your mother

18

**sahji'**  
your older sister

11

\_\_\_\_\_ **gaya:söh.**  
\_\_\_\_\_ it is called.

15



**hage'nih**  
He is my father.

19



**ke'gë:'**  
my younger sister

12

**Ësgö:gë'ae '.**  
I will see you  
again.

16

**ya'nih**  
your father

20

**se'gë:'**  
your younger sister

21



**hahji'**  
my older brother

22

**yahji'**  
your older brother

23



**he'gë:'**  
my younger  
brother

24

**hehse'gë'**  
your younger  
brother

25



**akso:d**  
my grandmother

26

**sahso:d**  
your grandmother

27



**hakso:d**  
my grandfather

28

**yahso:d**  
your grandfather

29

**Dë'ëh yeya:söh  
neh sano'ëh?**  
What is she called  
[the] your mother?

30

**Dë'ëh haya:söh  
neh ya'nih?**  
(What is he called  
[the] your father?)

31

**Jan yeya:söh neh  
akno'ëh.**  
(Jan she is called  
[the] she is my  
mother.)

32

**Dë'ëh ni:s  
šya:söh  
ögwe'öwe:kha:'?**  
(What is your  
Indian name?)

33



**Onödowa'ga:  
ni:' ah.**  
I am of the People  
of the Great Hill--  
*Seneca Nation*

34

**Dë'ëh  
nisa'seo'dë'?**  
What is your clan?

35

**Da'age'sä:yë'.**  
I do not have a  
clan.

36

**Ageswë'gai:yo'**  
I am of the Hawk  
Clan.

37



**Hodiswë'gaiyo'**  
They are of the  
Hawk Clan.

38

**Agedaë'ö:ga:'**  
I am of the Heron  
Clan.

39



**Honödaë'ö:ga:'**  
They are of the  
Heron Clan.

40

**Age'nehsi:yo'**  
I am of the Snipe  
Clan.

41



**Hodi'nehsi:yo'**  
They are of the  
Snipe Clan.

42

**Agenyögwai:yo'**  
I am of the Deer  
Clan.

43



**Hodi:nyögwaiyo'**  
They are of the  
Deer Clan.



44

**Agejöni'ga:'**

I am of the Bear  
Clan.

48

**Agegë'ge:ga:'**

I am of the Beaver  
Clan.

\*\*\*\*\*

**Yöödza:de'**

**Earth**

\*\*\*\*\*

1



**Ohi:yo'**

Beautiful River--  
*Allegheny Indian  
Reservation*

45



**Hodijöni'ga:'**

They are of the  
Bear Clan.

49



**Hodigë'ge:ga:'**

They are of the  
Beaver Clan.

2



**Ga'dä:gësge:ö'**

Stinky Banks—  
*Cattaraugus Indian  
Reservation*

46

**Genyahdë:h**

I am of the Turtle  
Clan.

50

**Agatha:yö:nih**

I am of the Wolf  
Clan

47



**Hadinyahdë:h**

They are of the  
Turtle Clan.

51



**Honötha:yö:nih**

They are of the  
Wolf Clan.

3

**T'gano's**  
Oil there--Oil  
Springs Indian  
Reservation

6

**hë:ge:'**  
I am going there.

11

**Ta:nowö:de'**  
**hëhse:'**  
Tanowanda Indian  
Reservation, you  
are going there.


7

**Ohi:yo' hë:ge:'**  
Allegheny Indian  
Reservation, I am  
going there.

12

**hehse'sgwa'**  
You have been  
there.

4

  
**Ta:nöwö:de'**  
A place with a lot  
of ripples--  
*Tonawanda* Indian  
Reservation

8

**hege'sgwa'**  
I have been there.

13

**Swe:gë**  
**hehse'sgwa'**  
Canada, you have  
been there.

9

**Ga'dä:gësgë:ö'**  
**hege'sgwa'**  
Cattaraugus Indian  
Reservation, I  
have been there.

14

**Hëdwe:'**  
We (three or more  
of us) will all go  
there (to a specific  
place).

5

  
**Swe:gë'**  
Canada

10

**hëhse:'**  
You are going  
there.

15

**Swe:gë' hëdwe:'**  
Canada, we will all  
go there.

16  
**Ga:weh?**  
**Where?**

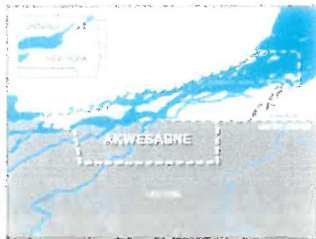
---

17



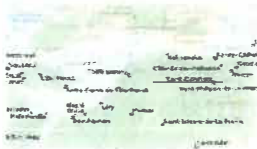
**Hodinöhsöñih**  
**People of the**  
**Longhouse—the**  
**Iroquois**

18



**Agwisasneh**  
**where the**  
**partridge drums—**  
**St. Regis Mohawk**  
**Territory**

19



**Ganowö'geh**  
**Kahnawake**  
**Mohawk Territory**

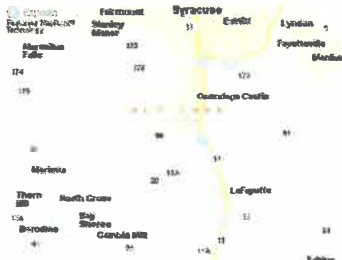
20

Three communities of Oneida



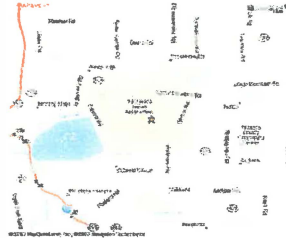
**O'nëyotga:'**  
**Oneida**

21



**Onönda'geh**  
**Onondaga**

22



**Dasgeowë'geh**  
**Tuscarora**

23

**ëgado:wi'**  
**I will drive.**

24

**Onönda'geh**  
**ëgado:wi'.**  
**(To) Onondaga, I**  
**will drive**

25

**Ësado:wi'.**  
**You will drive.**

26  
**Āgwisasneh**  
**ēsado:wi'.**  
 (To) St. Regis  
 Mohawk territory I  
 will drive.

27  
**Ēyōdo:wi'.**  
 She will drive.

28  
**Ganowō'geh**  
**ēyōdo:wi', neh**  
**akno'ēh.**  
 (To) Kahnawake  
 Mohawk Territory,  
 she will drive, [the]  
 she is my mother.

29  
**Ēōdo:wi'.**  
 He will drive.

30  
**O'nēyotga:'**  
**ēōdo:wi' neh**  
**hage'nih.**  
 (To) Oneida, he  
 will drive, [the] he  
 is my father.

31  
**Ēdwadō:wi'.**  
 We (three or more)  
 will drive.

32  
**Dasgeowē'geh**  
**ēdwadō:wi'.**  
 (To) Tuscarora, we  
 (3 or more of us)  
 will drive.



**Jo:negano:h**  
**Coldspring—Cold**  
**Water there**  
 \*\*\*\*\*

A creek fed by a  
 cold water spring  
 marks this site. An  
 old council house  
 and many homes  
 were located here  
 on the bank of the  
 river. This  
 community was  
 lost when the  
 Kinzua Dam was  
 built.  
 \*\*\*\*\*



**Jo'sgwä:dase:h**  
**Kill Buck—It goes**  
**around stone**  
 \*\*\*\*\*

This area gets its  
 name from a rock  
 formation found in  
 Great Valley  
 Creek. The  
 formation is  
 located near the  
 place where the  
 creek empties into  
 the river.  
 \*\*\*\*\*



**Gwädä:ē:'**  
**niganōhso'dē:h**  
**Red House**

\*\*\*\*\*

The term “Red House” refers to a building with a red door. In Seneca it was described as a red house.

\*\*\*\*\*

37



**Dzö:nya:dih**  
Jimersontown—  
other side of the  
flat

39



**Tganödase:’**  
Newtown—new  
town

36



**Onë’dagö:h**  
(Salamanca—in  
the evergreens)  
\*\*\*\*\*

Before the town of Salamanca was built, it was a hemlock swamp. Once it was leased, the swamp was drained and the pine forest was logged, clearing the way for the railroad.

\*\*\*\*\*

38



**O’soägö:h**  
Pinewoods—in the  
pines

40



**Sgëhö:dih**  
Indian Hill—other  
side of the creek

41



**Do:šyo:wë:h**  
Buffalo—between  
the basswoods

42



**Johihso'**

Olean—Weeds in  
the Water

43

**Ga:weh tsnöge'?**  
Where do you live?

44

**Johihso' tknöge'.**  
Olean, I live there.

45

**Ne:' neh ahji',**  
**Do:šyo:wë:h**  
**yenöge'.**  
My older sister,  
Buffalo, she lives  
there.

46

**Onë'dagö:h**  
**hanöge', neh**  
**hage'nih.**  
Salamanca, he  
lives there, [the] he  
is my father.

47

**Ga:weh**  
**nöda:se:'?**  
(Where did you  
come from?)

48

**Dzö:nya:dih**  
**nöda:ge:'.**  
Jimersontown, I  
came from there.

\*\*\*\*\*

## Oneganos Water

\*\*\*\*\*

1



**odihahdë:jöh**  
flowing stream

2



**gëhö:de'**  
creek

3



**gëhowanëh**  
big river

4



**ganyodae'**  
lake

5



**Ohi:yo:h**  
A Beautiful River—  
Allegheny River

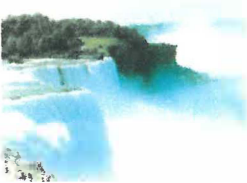
8

**T'gehö:de'**  
**hehse'sgwa'.**  
To the creek, you  
(one person) have  
been there.

I will drive to  
Niagara Falls, I will  
go there.

---

6



**Josgö'sëhdöh**  
Where the rocks  
fell  
**Jo'sgöhso:dö'**—  
the cliffs are  
standing  
(Niagara Falls)

9

**T'gëhowanëh**  
**hëhse:' në:gë:h**  
**wë:nishä:de'.**  
To the river, you  
(one person) will  
go there, this day.

13



**gegöhsa'**  
my face  
**segöhsa'**  
your face

10

**Ëyohënt**  
**t'ganyodae'geh**  
**ë:sado:wi'.**  
Tomorrow, to the  
lake, you will drive.

14



**Satgöhsowa:eh.**  
Wash your face.

7

**Odihahdë:jöh**  
**hege'sgwa'.**  
I have been there,  
to the stream.

11

**Ohi:yo:h hë:ge:'.**  
The Allegheny  
River, I will go  
there.

12

**Ëgado:wi'**  
**Jo'sgöhso:dö'**  
**hë:ge:'.**

15



**gesohda'**  
my hand  
**sesohda'**  
your hand

18



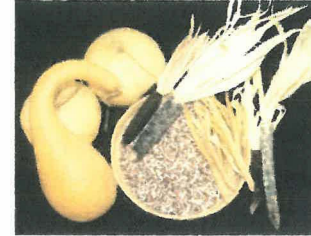
**Aknö'ë:gö's**  
I have a headache.

\*\*\*\*\*

## Gayëtwahsö' Plants

\*\*\*\*\*

1



**johëhgöh**  
Our life sustainers

16



**Sahjowa:eh.**  
Wash your hands.

19



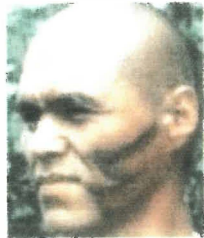
**gegö:da'**  
my nose  
**segö:da'**  
your nose

2



**onëö'**  
corn

17



**akno'ë:'**  
my head  
**sano'ë:'**  
your head

20



**Satši'nöhge:h.**  
Blow your nose.

3



**osae'da'**  
beans



4



**o:nyöhsa'**  
squash

5

**Deyetinö:nyö:'**  
**ha'dewënödë:-**  
**nö:de:' johehgöh.**  
We will honor our  
life sustainers--The  
Three Sisters.

6

**Osae'da'**  
**ho'gyë:nto'.**  
Beans, I planted.

7

**Dë'ëh na'od**  
**ho'së:nto'?**  
What did you  
planted?

8

**O:nyöhsa'**  
**ho'së:nto'?**  
Squash, you (one  
person) planted?

9

**Dë'ëh na'od**  
**wa'eyënto' neh**  
**sahso:d?**  
What did she plant,  
[the] your  
grandmother?

10

**Onëö' wa'eyënto'**  
**neh akso:d.**  
Corn she planted  
[the] my  
grandmother.

11

**Dë'ëh wayënto'**  
**neh hehse'gë:'?**  
What did he plant,  
[the] your younger  
brother?

12

**Johehgöh**  
**wayënto'neh**  
**he'gë:'.**  
Our life sustainers,  
he planted, [the]  
my younger  
brother.

---

13

**onöhgwa'shä'**  
medicine

14



**E:'i'**  
Wild Black Cherry

\*\*\*\*\*  
 Steeped Black  
 Cherry bark treats  
 flu and cold  
 symptoms,  
 including  
 headaches.  
 \*\*\*\*\*

15



**Ojisdöda'shä'**  
 Wild Strawberry  
 \*\*\*\*\*

The leaves of the  
 wild strawberry  
 plant reduce fevers  
 in babies, as well  
 as relieve their  
 cold symptoms. In  
 adults, they relieve  
 menstrual cramps,  
 diarrhea, digestive  
 upsets, mouth and  
 throat  
 inflammation,  
 jaundice, liver  
 disease, poor  
 appetite, anemia,  
 and acts as a  
 diuretic for

rheumatism, gout,  
 and arthritis.  
 \*\*\*\*\*

16



**O:sgä'**  
 Slippery Elm  
 \*\*\*\*\*

Slippery Elm bark  
 helps a woman's  
 body prepare itself  
 for the trials of  
 child birth.  
 \*\*\*\*\*

17



**je:d**  
 Yellow Dock  
 \*\*\*\*\*

Yellow (Curly)  
 Dock leaves are  
 good for the liver. If

desired the whole  
 plant can be used.  
 \*\*\*\*\*

18



**Onöda'shä'**  
 Sassafras  
 \*\*\*\*\*

The root of  
 Sassafras acts as  
 a purifier. It also  
 helps to reduce  
 high blood  
 pressure and helps  
 keep bones  
 healthy.  
 \*\*\*\*\*

19

**O:sgä' eyegwa:'**  
 neh yagö:gweh.  
 Slippery Elm she  
 will go to get, the  
 woman

20  
**Ojisdöda'shä'**  
**ëögwa:'. neh**  
**haksa'a:h.**  
Wild Strawberry he  
will go to get, the  
boy.

21  
**Onösdä'shä'**  
**ëgegwa:'.**   
Sassafras I will go  
to get.

22  
**Johehgöh**  
**ësegwa:'.**   
Our life sustainers  
(the Three Sisters),  
you will go to get

23  
**Ñe:'. neh hahji',**  
**honökda:nih.**  
My older brother,  
he is sick.

24  
**Gonökda:nih neh**  
**se'gë:'.**   
She is sick, [the  
your younger  
sister.

\*\*\*\*\*  
**Ha'dega-**  
**nyo'da:ge:h**  
**koh neh**  
**Ha'degaji'-**  
**da:ge:h**  
All Kinds of  
Animals and  
All Kinds of  
Birds

\*\*\*\*\*



**neogë'**

2  
**Ge:gëh neogë'**  
**gada:je's**  
**onegagö:h.**  
I see a deer  
standing in the  
water.



**gwa'yö:'.**

4  
**Gahada:gö:shö'**  
**ganyohšo:d neh**  
**gwa'yö:'.**   
In the woods, it is  
sitting, the rabbit.



**Otha:yö:nih**

6  
**Onë'dagö:gwa:h  
gayashë' neh  
otha:yö:nih.**  
Toward under the  
pines, it is lying  
down, the wolf.

7



**tehdo:ö'**

8  
**Gëda:yë'shö'  
odahsehdöh neh  
tehdo:ö'.**  
In the fields, it is  
hiding, the  
woodchuck.

9



**ganyahdë:h**

10  
**Wada:wëh neh  
ganyahdë:h.**  
It is swimming, the  
snapping turtle.

11



**jo:nyö:dah**

12  
**Gëöya'geh gaje'  
neh jo:nyö:dah.**  
In the sky, the bald  
eagle is flying.

13



**O'so:ön**

14  
**Watai:ne' neh  
o'so:ön.**  
It is walking the  
turkey.

15



**nö'jahgwë'**

16  
**Agatö:de'  
nö'jahgwë' .**  
I hear snipe.

17



**gastowä'**

18



**gayo:wa'ö:wéh**

22



**oswa:dë:h ga'ka:'**

26



**adahdi'shä'**

19



**oä'da'**

23



**gayahdowi'shä'**

27

**Dë'ëh**

**niyohsohgo'dë:h**

**neh \_\_\_\_\_?**

**What is the color of  
the \_\_\_\_\_?**

20



**ëni:nöda'shä'**

24



**ahdahgwa'**

28

**\_\_\_\_\_**

**niyohsohgo'dë:h**

**neh \_\_\_\_\_.**

**\_\_\_\_\_ is the color of  
the \_\_\_\_\_.**

21



**aja'dawi'shä'**

25



**aja'dawi'shä'**

29

**Gagë:n**

**niyohsohgo'dë:h**

**neh aja'dawi'shä'.**

**White is the color  
of the shirt.**

30  
**Dë'ëh**  
**niyohsohgo'dë:h**  
**neh ahdahgwa'?**  
 What is the color of  
 the shoes?



**oiaqwanyä'da'ë:'**  
 brown—color of a  
 rotten log

13



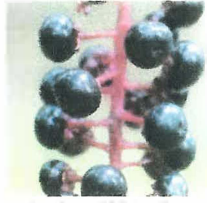
**ojë:sda'ë:'**  
 black—color of  
 coal

14



**gagë:n**  
 white

15



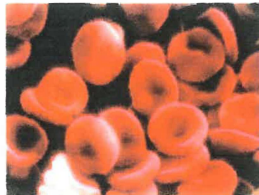
**o'sheä'e'**  
 purple—color of  
 soko

16



**ganahdar:kö'**  
 green—color of  
 leaves

17



**otgwëhdä:'ë:'**  
 red—color of blood

18



**ojitgwä:'ë:'**  
 yellow—color of  
 gold

19



**jinyowae'**  
 blue—bluebird

20

**Gagë:n**  
**niyohsohgo'dë:h**  
**neh oä'da'.**  
 White is the color  
 of the feather.

21

**Snoe's neh \_\_\_\_\_?**  
 You like the \_\_\_\_\_?

22

**Snoe's neh  
ojesda'ë:  
gayahdowi'shä'?**  
You like the black  
pants?

23

**Ë:h, knoe's  
neh \_\_\_\_.**  
Yes, I like the \_\_\_\_.

24

**Ë:h, knoe's neh  
ganähdai:kö'  
aja'dawi'shä'.**  
Yes, I like the  
green dress.

25

**Hë'ëh, de'knoe's  
neh \_\_\_\_.**  
No, I do not like  
the \_\_\_\_.

\*\*\*\*\*

**Deyäwë-  
nye:h koh  
neh  
Hadiwëno-  
da:je's  
Wind and  
Thunder**

\*\*\*\*\*

1



**Gä:ha'**  
It is windy.

2



**Gawënoda:je's.**  
It is thundering.

3



**Osdëö:jö:h.**  
It is raining.  
**Ëyosdëö:di'**  
It will rain.  
**Wo'osdëö:di'.**  
It was raining—it  
started raining.

4



**Odë:hgo:d.**  
Sun is shining.  
**Ëwodë:hgo:dë'.**  
Sun will shine.  
**O'wadëhgo:dë'.**  
The sun shined.

5



**Otho:we'.**  
It is cold.  
**Ewötho:wä:d.**  
It will get cold.  
**O'wato:wä:d.**  
It got cold.

6



**Ohji'ge'.**  
It is cloudy.

7



**O'gyö:jö:h.**  
It is snowing.  
**Ëyo'gyö:di'**  
It will snow.  
**Wa'o'gyö:di'.**  
It snowed.

8

**Wënitši:yo:h.**  
It is a nice day.  
**Ëwënitši:yo:ak.**  
It will be a nice  
day.  
**Wënitši:yo:nö'**  
It was a nice day.

9

**Ëyohënt \_\_\_\_\_.**  
Tomorrow \_\_\_\_\_.

10

\_\_\_\_\_ **në:gë:h**  
**wë:nishä:de'.**  
\_\_\_\_\_ outside  
this day.

11

**Dë'ëh niyoje:ëh**  
**asdeh në:gë:h**  
**wë:nishä:de'?**  
What is it doing  
outside this day?

12

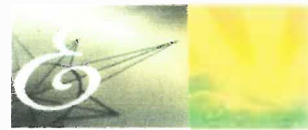
\_\_\_\_\_ **te:dë'.**  
\_\_\_\_\_ yesterday.

\*\*\*\*\*

**Ëdekha:'**  
**Gähgwa',**  
**Söekha:'**  
**Gähgwa',**  
**Gajisö'daö-**  
**nyö'**  
Sun, Moon,  
Stars

\*\*\*\*\*

1



**tgä:gwigë'sgwa:h**  
Where the sun  
rises—East

2



**hegä:hgwë'sgwa:h**  
Where the sun  
sets---West



3



**jone:nö'ge:gwa:h**  
Where it is warm—  
South

6



**Nisgowakneh**  
Hardwoods—1<sup>st</sup>  
Moon

10



**Ganö'ga't**  
Planting Time—5<sup>th</sup>  
moon

4



**jotho:we'ge:gwa:h**  
Where it is cold—  
North

7



**Nis'ah**  
Animals—2<sup>nd</sup>  
moon

11



**Oyaikneh**  
Strawberry Time—  
6<sup>th</sup> moon

5

**Tgä:gwitgë'sgwa:h**  
**hë:ge:' në:gë:h**  
**wë:nishä:de'.**  
East I will go there  
this day.

8



**Niyo'not'a:h**  
Peepers Few—3<sup>rd</sup>  
moon

12



**Saisgekneh**  
Gentle Breezes—  
7<sup>th</sup> moon

\*\*\*\*\*

**NOTE: I teach the  
moons according  
to the system  
used at the Cold  
Spring  
Longhouse.  
Moons vary by  
territory.**

\*\*\*\*\*

9



**O'not'ah**  
Peepers All—4<sup>th</sup>  
moon

13



**Gädë'ökneh**  
Hot Weather—8<sup>th</sup>  
moon

15



**Jodtho:h**  
Cold—12<sup>th</sup> moon

19

**O'wädë:da't**  
Monday

20

**Swëda:dih**  
Tuesday

14



**Hayë:niah**  
Storage—9<sup>th</sup> moon

16



**Gwa'ti:ad**  
He stands alone—  
13<sup>th</sup> moon.

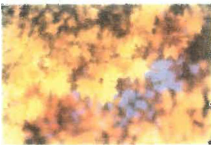
21

**Ha'dewëdaëh**  
Wednesday

22

**Ëyohë'tgeh**  
Thursday

15



**Gë:ökneh**  
Leaf Change—  
10<sup>th</sup> moon

17

**Dë'ëh ne**  
**wë:ni'dade'**  
**në:gë:h newa'?**  
What moon is it at  
this time?

23

**Wë:da:k'ah**  
Friday

15



**Gahsa'kneh**  
Cold Feet—11<sup>th</sup>  
moon

18

**Dë'ëh ne**  
**wë:nishä:de'**  
**nëgëh newa'?**  
What day is it this  
time?

24

**Wë:da:k**  
Saturday

25

**Awëdadogëhdö'-**  
**geh**  
Sunday

# Seneca 101

## Map

2008-2009

### Pronunciation Key

a.....father  
ä.....cat  
e.....they  
ë.....men  
i.....police  
o.....note  
ö.....own  
u.....tune

w.....wash  
n.....not  
y.....yes  
d.....dog  
t.....tail  
g.....girl  
k.....kite  
s.....sit  
j.....job  
h.....hat  
š.....show  
tš.....chalk  
dz.....adze

: ....long vowel  
' ....glottal stop

\*\*\*\*\*  
**16 Nouns**  
\*\*\*\*\*

1



yeksa'a:h

2



haksa'a:h

3



yagö:gweh

4



hö:gweh

5



nyagwai'

6



nögönya'göh

7



gaji'da:s

8



joä:shä'

12



ga'sehdowa:neh

16



gaji'ga:ya'

9



gaowö'

13

gadze'

10



dekni:h  
dewë'nisga:ö'

14



ë'höshä'

\*\*\*\*\*

## Paired Nouns

\*\*\*\*\*

1



haksa'a:h,  
yeksa'a:h koh

11



ga'sehda'

15



ga:wisda'

2



yagö:gweh,  
hö:gweh koh

3



yagö:gweh,  
yeksa'a:h koh

7



haksa'a:h,  
ë'hö:shä' koh

2



Hadake' neh  
haksa'a:h.

4



hö:gweh,  
haksa'a:h koh

8



ga:wisda', gadzë'  
koh

3



Gadake' neh  
nöganya'göh.

5



yagö:gweh,  
haksa'a:h koh

\*\*\*\*\*

## 16 Verbs-- Conjugated

\*\*\*\*\*

4

**Ktake'.**  
I am running.  
**Stake'.**  
You are running.

6



gaji'ga:ya',  
hö:gweh, koh

1



Yedake' neh  
yeksa'a:h.

5



Goda'öh neh  
yagö:gweh.

6



Hoda'öh neh  
hö:gweh.

10



Yödawëh neh  
yeksa'a:h.

13



Wadawëh neh  
nöganya'göh.

7



Oda'öh neh  
nyagwai'.

11

**Gadawëh.**  
I am  
swimming/taking a  
bath.

**Sadawëh.**  
You are  
swimming/taking a  
bath.

14



Goä'tëö:je' neh  
yagö:gweh.

8

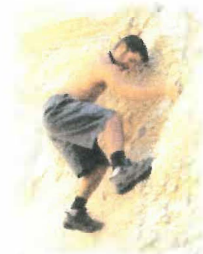
**Agida'öh.**  
I am sleeping.  
**Sëda'öh.**  
You are sleeping

12



Hadawëh neh  
hö:gweh.

15



Hoä'tëö:je' neh  
hö:gweh.

9



Gaje' neh gaji'da:s.

16



Oä'tëö:je' neh  
nyagwai'.

19



Hanyohšo:d neh  
hö:gweh.

22



Yeda:je's neh  
yagö:gweh.

17

**Gä'tëöje'.**

I am climbing.

**Šyä'tëöje'.**

You are climbing.

20



Ganyohšo:d neh  
nyagwai'.

23



Hada:je's neh  
hö:gweh.

18



Yenyohšo:d neh  
yagö:gweh.

21

**Genyohšo:d.**

I am sitting.

**Senyohšo:d.**

You are sitting.

24



Gada:je's neh  
joä:shä'.

25

**Ktaje's.**

I am standing.

**Staje's.**

You are standing.

29



**Yötai:ne' neh**  
**yagö:gweh.**

32

**Agatai:ne'.**

I am walking.

**Satai:ne'.**

You are walking.

26



**Godekö:ni:h neh**  
**yeksa'a:h.**

33



**Yeyashë' neh**  
**yeksa'a:h.**

30



**Hatai:ne' neh**  
**hö:gweh.**

34



**Hayashë' neh**  
**haksa'a:h.**

27



**Hodekö:ni:h neh**  
**haksa'a:h.**

31



**Watai:ne' neh**  
**joä:shä'.**

35



**Gayashë' neh**  
**nyagwai'.**

28



**Odekö:ni:h neh**  
**gaji'da:s.**



36

**Gyashē'.**

I am lying down.

**Šyashē'.**

You are lying down.

37



Hodahsehdöh neh  
haksa'a:h.

38



Godahsehdöh neh  
yeksa'a:h.

39



Odahsehdöh neh  
joä:shä'.

40

**Agadahsehdöh.**

I am hiding.

**Sadahsehdöh.**

You are hiding.

41



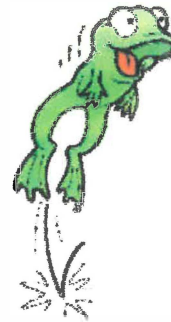
O'jenö'sgö:di' neh  
yagö:gweh.

42



O'tenö'sgö:di' neh  
hö:gweh.

43



O'dwenö'sgö:di'  
neh sgo'ä:k.

44

**O'tgänö'sgö:di'.**

I jumped.

**O'tsänö'sgö:di'.**

You jumped.

45



Yesgatgwë's neh  
yeksa'a:h.

49



Deyösëtwas neh  
yagö:gweh.

53



Yöjo'ya:s neh  
yeksa'a:h.

46



Hasgatgwë's neh  
hö:gweh.

50



Da:sëtwas neh  
haksa'a:h.

54



Hëjo'ya:s neh  
hö:gweh.

47



Wasgatgwë's neh  
nyagwai'.

51



Dewahsëtwas neh  
nyagwai'.

55



Gënjo'ya:s neh  
joä:shä'.

48

**Gesgatgwë's.**  
I am laughing.  
**Sesgatgwë's.**  
You are laughing.

52

**Degasëtwas.**  
I am crying.  
**Desasëtwas.**  
You are crying.

56

**Agijo'ya:s.**

I am fishing.

**Sëjo'ya:s.**

You are fishing.

57



**Yenegeha' neh  
yeksa'a:h.**

58



**Hanegeha' neh  
hö:gweh.**

59



**Ganegeha' neh  
nyagwai'.**

**Sample  
Evaluation  
Questions:**

1  
**Dë'ëh niyagoje:ëh  
neh yeksa'a:h?**  
What is she doing,  
the little girl?

or

**Dë'ëh niyagoje:ëh  
hi:gë:h?**

2  
**Dë'ëh nioje:ëh  
neh hö:gweh?**  
What is he doing,  
the man?

3  
**Dë'ëh newaje:ha'  
neh nyagwai'?**  
What is it doing,  
the bear?

\*\*\*\*\*

**Plurals**

\*\*\*\*\*

1



**Wadiyashë' neh  
wënö:gweh.**

2



**Hadiyashë' neh  
hadiksa'shö'öh.**

3



**De:niyashë' neh  
de:nögwe'da:se:'.**

4



O'dwënëno'sgö:di' neh wëno:gweh.

7



Odiä'tëö:je' neh nyagwai'shö'öh.

10



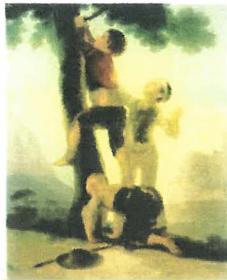
Wënijo'ya:s neh wëno:gweh.

5



O'tënëno'sgö:di' neh hëno:gweh.

8



Hadiä'tëö:je' neh hadiksa'shö'öh.

11



Hënijo'ya:s neh hëno:gweh.

6



O'ti:no'sgö:di' neh de:nö:gweh.

9



De:niä'tëö:je' neh de:nögwe'da:se:'.

12



De:nijo'ya:s neh de:niksa'a:h.

13



Wadi:nege:ha' neh  
honötha:yö:nih.

16



Wadisgatgwë's  
neh  
wadiksa'shö'öh.

19



Wënödawëh neh  
ha'no:wa:h.

14



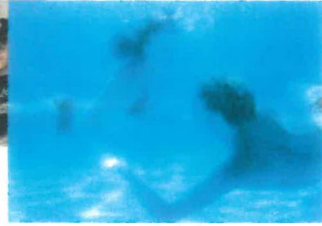
Hadi:nege:ha' neh  
hadiksa'shö'öh.

17



Hadisgatgwë's neh  
hënö:gweh.

20



De:yadawëh neh  
de:nögwe'da:se:'.

15



De:ni:nege:ha' neh  
de:nögwe'da:se:'.

18



De:nisgatgwë's  
neh de:nö:gweh.

21



Wadidake' neh  
neogë'.

22



Hadidake' neh  
hënö:gweh.

25



Honödekö:ni:h neh  
hënö:gweh.

28



Honödahsehdöh  
neh  
hadiksa'shö'öh.

23



De:nidake' neh  
de:nö:gweh.

26



Gyadekö:ni:h neh  
de:nö:gwe'da:se:'.

29



De:yadahsehdöh  
neh de:niksa'a:h.

24



Onöndekö:ni:h neh  
jo:sgwa:ön.

27



Onödahsehdöh  
neh wënö:gweh.

30



Wënöhsätwas neh  
wënögwe'da:se:'.

31



Hënöhsëtwas neh  
hadiksa'shö'öh.

## Sample Evaluation Questions

Dë'ëh  
niyonöje:ëh neh  
wenö:gweh?  
What are they  
doing, the women?

32



Gyasda:ha' neh  
de:niksa'a:h.

Dë'ëh  
niyonöje:ëh neh  
nyagwai'shö'öh?  
What are they  
doing, the bears?

Dë'ëh  
nyo:nöje:ëh neh  
henö:gweh?  
What are they  
doing, the men?

\*\*\*\*\*

## Preposi- tional Phrases

\*\*\*\*\*

1



Dekni:h  
dewë'nisga:ö'geh  
yenyohšyo:d neh  
yeksa'a:h.

2



Ga'sehda'geh  
t'ga:e' neh  
ë'höshä'.

3



Gaji'ga:ya'geh  
goda'öh neh  
yagö:gweh

6



Onegagö:h  
hënödawëh neh  
hadiksa'shö'öh.

9



Ë'höshä:gö:h  
yötai:ne' neh  
yeksa'a:h.

4



Gaowö'geh  
hada:je's neh  
hö:gweh.

7



Ga'sehdagö:h  
deninyohšo:d neh  
denö:gweh.

10



O:ädö:h  
dega'sehda:ge:h  
hada:je's neh  
hö:gweh.

5



Gadzë'geh t'ga:e'  
neh ga:wisda'.

8



Ga'sehdagö:h  
hanyohšo:d neh  
hö:gweh.

11



O:ädöh neh  
ga'sehda' gada:ke'  
neh nyagwai'.



12



O:édöh gajj'ga:ya'  
yenyohšo:d neh  
yagö:gweh.

14



Onö'gë:'gwa:h  
gajj'ga:ya'shö'öh  
hada:je's neh  
hö:gweh.

16



Onö'gë:'gwa:h  
ga'sehdowa:neh  
hada:ke' neh  
haksa'a:h.

13



Onö'gë:'gwa:h  
dewage:h dekni:h  
dewë'nisga:ö'  
de:nida:je's neh  
de:nö:gweh.

15



Onö'gë:'gwa:h  
deniksa'a:h  
yeda:je's neh  
yagö:gweh.

17



Wak'ah neh dekni:  
dewë'nisga:ö'  
yeda:je's neh  
yagö:gweh.

18



Ga'sehdak'ah  
gada:je's neh  
nyagwai'.

19



Ga'sehdak'ah  
hadida:je's.

22



Gaji'ga:ya:gö:-  
gwa:h gayashë'  
neh ji:yäh.

25



Ga'sehdagö:gwa:h  
hayashë'.

20



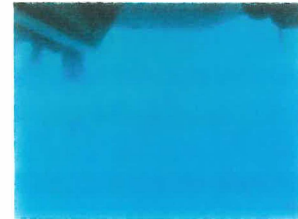
Ga:wisda' ga:e'  
wak'ah neh  
gadze'.

23



Ga'sehdagö:gwa:h  
gayashë' neh  
dago:ji'.

26



Gaowö'gö:gwa:h  
wada:wës neh  
gedzöh.

21



Gaowök'ah  
hayashë.

24



Adekwahgwa'shä-  
gö:gwa:h  
deninyohšo:d neh  
deniksa'a:h.

27



Onegagë:ya:d  
gaje' neh  
dega:dëhs.

28



Gaha'dage:ya:d  
gaje' neh oäwisda'.

29



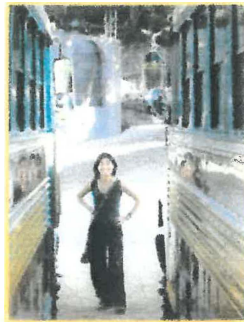
Gaöwö'gë:ya:d  
dekni:je's neh  
degaji'da:ge:h.

30



Deyo:gëh  
dega'sehda:ge:h  
hada:je's.

31



Dega'sehdo:gë:h  
yeda:je's neh  
yagö:gwe'da:se:'.

32



De:nö:gwe'do:gë:h  
yeda:je's.

## Sample Evaluation Questions

Ga:weh  
wada:wëh neh  
nöganya'göh?  
Where, it is  
swimming, the  
beaver?

Ga:weh yeda:je's  
neh yagö:gweh?  
Where, she is  
standing, the  
woman?

\*\*\*\*\*

## Food

\*\*\*\*\*

1



ganya'o:ya'

2



onëö'

3



osae'da'

4



o:nyöhsa'

8



gagaehdëhdö'

11



onö'gwa'

5



o'wa:'

9



ono:hgwa'

12



oneganos

6



ojjo'gwa'

10



oneganoe'

13



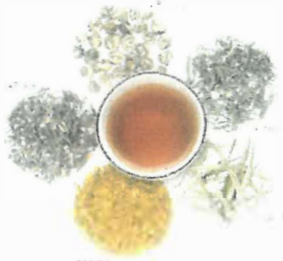
onegagi'

7



ga:hwagi:'da:h

14



onëhdagi'

15



o'nöhsa'

16



onönö'da'

\*\*\*\*\*

## Food Related Verbs

\*\*\*\*\*

1



Onëö' hodekö:ni:h neh haksa'a:h.

2



O'nöhsa' honödekö:ni:h neh hënö:gweh.

3



Ganya'o:ya' godekö:ni:h neh yagö:gweh.

4



Oneganos yenegeha' neh yeksa'a:h.

5



Onëhdagi' hanegeha' neh hö:gweh.

6



Onegano'e'  
hadinege:ha' neh  
hadiksa'shö'öh.

9



Onegagi'  
hodikö:ni:h neh  
ö:gwehshö'öh.

13



Onönöda' hadisja's  
neh hënö:gweh.

7



Osae'da' hokö:ni:h  
neh hö:gweh.

11



Ojjo'gwa ha:ya's  
neh haksa'a:h.

14



O'wa:' hi:sja's neh  
denö:gweh.

8



O'wa:' gokö:ni:h  
neh yagö:gweh.

12



O:nyöhsha' ye:ya's  
neh yagö:gweh.

15

**Agadekö:ni:h.**

I am eating.

**Sadekö:ni:h.**

You are eating.

16

**Knege:ha'.**

I am drinking.

**Snege:ha'.**

You are drinking.

17  
**Agekö:ni:h.**  
I am cooking.  
**Sakö:ni:h.**  
You are cooking.

18  
**Igya's.**  
I am cutting.  
**Ihšya's.**  
You are cutting.

19  
**Agega'has**  
I like (to eat)  
**Saga'has**  
You like (to eat)  
**Goga'has**  
I like (to eat)  
**Hoga'has**  
I like (to eat)

20  
**Osae'da'**  
**goga'ha:s neh**  
**age:hak.**  
Beans, she likes  
the taste of, my  
aunt.

21  
**Agega'has neh**  
**onëö'.**  
I like the taste of  
the corn.

\*\*\*\*\*

## Physical Descriptions

\*\*\*\*\*

1



**Yenë:ye:s**  
She is tall

2



**Hanë:ye:s**  
He is tall.

3



**Niye:neyak'a:h**  
She is short.

4



**Nya:neyak'a:h**  
He is short.

5



**Go'neyatë:h**  
She is thin.

6



**Ho'neyatë:h**  
He is thin.

9

**Yenë:ye:s neh ke'gë:'.**  
She is tall [the] my younger sister.

2

**dekni:h**  
two

3

**sëh**  
three

10

**Nya:neyak'a:h neh hahji'.**  
He is short [the] my older brother.

4

**ge:ih**  
four

7



**Gohsë:h**  
She is fat.

11

**Agahsë:h**  
I am fat.

5

**wis**  
five

12

**Age'nëya:thë:h**  
I am thin.

6

**ye:i'**  
six

8



**Hohsë:h**  
He is fat.

13

**Khnä:ye:s**  
I am tall.

7

**dza:dak**  
seven

8

**degyö'**  
eight

\*\*\*\*\*

**Numbers**

\*\*\*\*\*

1

**sga:d**  
one

9

**johdö:h**  
nine



10  
**washë:h**  
ten

11  
**sga:sgae'**  
eleven—on top of  
an implied ten

12  
**dekni:sgae'**  
twelve—two on top  
of an implied ten

13  
**së:sgae'**  
(thirteen—three on  
top of an implied  
ten)

20  
**dewashë:h**  
twenty

21  
**dewashë:h sga:d**  
twenty one

30  
**sëh niwashë:h**  
thirty

100  
**sga:d**  
**dewë'nya'e:h**  
one hundred

102  
**sga:d**  
**dewë'nya'e:h**  
**dekni:h**  
one hundred and  
two

200  
**dekni:h**  
**dewë'nya'e:h**  
two hundred

243  
**dekni:h**  
**dewë'nya'e:h**  
**gei:h niwashë:h**  
**sëh**  
two hundred and  
forty three

300  
**së:h**  
**nö'dewë'nya'e:h**  
three hundred

376  
**sëh**  
**nö'dewë'nya'e:h**  
**dza:dak**  
**niwashë:h ye:i'**  
three hundred and  
seventy six

\*\*\*\*\*

## **Age**

\*\*\*\*\*

1  
**Do:h**  
**nisosiya'göh?**  
How old are you—  
winters crossed?

2  

---

**niwagosiya'göh.**  

---

\_\_\_ years--winters  
crossed--old I am.

3  
**Do:h**  
**nyosiya'göh?**  
How old is he—  
how many winters  
crossed?

4  
Do:h  
niyagosiya'göh?  
How old is she—  
how many winters  
crossed?

5  
Sëh niwashëh  
degyö'  
niyagosiya'göh,  
neh akno'ëh .  
38 years—winters  
crossed--old she  
is, [the] she is my  
mother.

6  
Ye:i' sgae'  
nyosiya'göh neh  
he'gë:'.  
16 winters he has  
crossed, my  
younger brother.

\*\*\*\*\*

## Shopping

\*\*\*\*\*

1  
Do: nigano:ö'?  
How much does it  
cost?

2  
\_\_\_\_\_ dewagadë:-  
dzö:nih  
\_\_\_\_\_ I need.

3  
\_\_\_\_\_ niga:wisda:ge:h  
(\_\_\_\_\_ dollars)

4  
\_\_\_\_\_ gwënis  
(\_\_\_\_\_ cents)

5  
sga:wisda:t  
\$1—one dollar

6  
sga:gwënishä:d  
1¢—one penny

7  
dewashë:h wis  
niga:wisda:ge:h,  
sga:sgae' gwënis  
koh  
(\$25. 11)

8  
sëh  
nö'dewë'nya'e:h  
niga:wisda:ge:h  
\$300

9  
ye:i' niwashë:h  
gwënis  
60 ¢

10  
Do: nigano:ö' neh  
gaji'ga:ya'?  
How much does it  
cost, the chair?

11  
dega:wisda:ge:h  
\$2—two dollars

12  
Dë'ëh na'od  
ësninö:nö'?  
What will you buy?

13  
Tadë:ninö:neh  
ho'ge'  
To the store—  
where they sell—I  
am going there.

14  
**Wë:dö:h?**  
When?

5  
**ha'dewahsë:nöh**  
half past—in the  
middle

11  
**wis sgae'**  
**niyonö'sgä:ge:h**  
**nejono:ö' ge:ih**  
**nëgaisda:'e:k**  
3:45

\*\*\*\*\*

## Time

\*\*\*\*\*

1  
**Do: niyoisda'e:h?**  
What time is it?

6  
**ha'dewahsö:twëh**  
midnight

12  
**ha'dewahsë:nöh**  
**heyoähdöh sga:d**  
1:30

7  
**ha'dewë:nishë:h**  
noon—midday

2  
**niyonö'sgä:ge:h**  
minute(s)

8  
**heyoähdöh**  
after—past

3  
**nö'gaisda:'e:k**  
hour—how many  
times the clock  
struck

9  
**nejono:ö:'**  
before—lacking

4  
**nëgaisda:'e:k**  
hour—how many  
times the clock will  
strike

10  
**wis sgae'**  
**niyonösgä:ge:h**  
**heyoähdöh**  
**washë:h**  
**nö'gaisda:'e:k**  
10:15

